



**PROGRAM „UCZENIE SIĘ PRZEZ CAŁE ŻYCIE”–ERASMUS
WYJAZD NA PRAKTYKĘ
W ROKU AKADEMICKIM 2013/14
UMOWA NR (numer indywidualny umowy dla każdego studenta)**

Minimalne wymagania

pomiędzy:

1. Nazwa i adres uczelni:

.....
.....

dalej zwaną/ym “Uczelnią”, reprezentowaną/ym przez Panią/Pana [imię, nazwisko, funkcja]:

.....
..

a

2. Panią/Panem: [imię i nazwisko oraz adres studenta]:

.....
.....

dalej zwaną/ ym “Beneficjentem”

Strony ustaliły warunki umowy i poniższe aneksy stanowiące integralną część umowy („umowy”):

Aneks I – Porozumienie o programie praktyki i Karta Jakości Praktyki Erasmusa;

Aneks II – Warunki ogólne;

Aneks III – Karta Studenta Erasmusa;

Aneks IV – Ankieta stypendysty, wyjazd na praktykę

POSTANOWIENIA UMOWY:

ARTYKUŁ 1 - PRZEDMIOT UMOWY

- 1.1. Uczelnia zapewni Beneficjentowi wsparcie finansowe na realizację praktyki [i udziału w Erasmus Intensive Language Course, EILC] w ramach programu „Uczenie się przez całe życie”-Erasmus.
- 1.2. Beneficjent przyjmuje dofinansowanie i zobowiązuje się zrealizować praktykę [i kurs EILC] jak uzgodniono w Aneksie 1, działając na swoją własną odpowiedzialność.
- 1.3. Beneficjent oświadcza, że zapoznał się i akceptuje warunki niniejszej umowy. Wprowadzenie jakichkolwiek zmian do niniejszej umowy wymaga formy pisemnej.

ARTYKUŁ 2 – CZAS TRWANIA UMOWY

2.1 Umowa wchodzi w życie po podpisaniu przez ostatnią ze stron.

2.2 Pobyt na praktyce rozpocznie się najwcześniej [data] i zakończy najpóźniej [data].

[Opcjonalnie: W przypadku udziału w kursie EILC: jeśli na etapie podpisywania niniejszej umowy nie są znane daty trwania kursu powinien być podpisany aneks do niniejszej umowy lub osobna umowa.]:

2.3 Kurs EILC rozpocznie się najwcześniej [data] i zakończy najpóźniej [data].

ARTYKUŁ 3 – UBEZPIECZENIE

Beneficjent oświadcza, że został poinformowany o zasadach związanych z ubezpieczeniem, jak określono w Karcie Jakości Praktyki. Obowiązkowe ubezpieczenie to [tu wskazać: co najmniej ubezpieczenie wypadkowe i odpowiedzialności cywilnej], zalecane to []. Za zapewnienia ubezpieczenia obowiązkowego jest odpowiedzialna [należy wskazać właściwe: instytucja przyjmująca, uczelnia macierzysta czy stypendysta].

[opcjonalnie i zalecane: zaleca się wskazanie w umowie numery polisy ubezpieczeniowej oraz nazwy ubezpieczyciela]

3.1 Ubezpieczenie kosztów leczenia

Beneficjent oświadcza, że posiada ubezpieczenie kosztów leczenia oraz zna zakres tego ubezpieczenia. [Należy określić rodzaj ubezpieczenia, np. Europejska Karta Ubezpieczenia Zdrowotnego w przypadku wyjazdu do kraj UE i/lub prywatne ubezpieczenie o równorzędnym zakresie w przypadku wyjazdu do kraju nie będącego członkiem UE.]. Zaleca się wykupienie przez Beneficjenta dodatkowego ubezpieczenia prywatnego obejmującego koszty ewentualnych dodatkowych interwencji medycznych bądź transportu do kraju.

3.2 Ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej (dotyczy szkód spowodowanych przez Beneficjenta w czasie odbywania praktyki)

[Niniejszy artykuł powinien określać, czy i w jaki sposób zostało zapewnione Beneficjentowi ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.

Ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej obejmuje koszty ewentualnych szkód wyrządzonych przez Beneficjenta podczas pobytu na praktyce (w czasie i poza godzinami pracy).

Uczelnia jest odpowiedzialna za sprawdzenie, czy instytucja przyjmująca zapewnia co najmniej obowiązkowe ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej za szkody wyrządzone przez Beneficjenta w miejscu odbywania praktyki. Niniejsza umowa jednoznacznie określa czy instytucja przyjmująca zapewnia Beneficjentowi tego typu ubezpieczenie czy też nie. Jeśli regulacje krajowe nie nakładają na instytucję przyjmującą takiego obowiązku, nie ma ona obowiązku zapewnienia Beneficjentowi takiego ubezpieczenia.]

3.3. Ubezpieczenie wypadkowe

Niniejszy artykuł powinien określać, czy i w jaki sposób zostało zapewnione Beneficjentowi ubezpieczenie w razie wypadku w miejscu pracy.

Ubezpieczenie obejmuje koszty szkód powstałych wskutek wypadku w miejscu pracy Beneficjenta.

[Uczelnia jest odpowiedzialna za sprawdzenie, czy instytucja przyjmująca zapewnia co najmniej obowiązkowe ubezpieczenie wypadkowe powstałe wskutek wypadku w miejscu pracy. Niniejsza umowa jednoznacznie określa czy instytucja przyjmująca zapewnia Beneficjentowi tego typu ubezpieczenie czy też nie. Jeśli regulacje krajowe nie nakładają na instytucję przyjmującą takiego obowiązku, nie ma ona obowiązku zapewnienia Beneficjentowi takiego ubezpieczenia. W takim przypadku,

uczelnia macierzysta musi zadbać, aby Beneficjent został objęty takim ubezpieczeniem poprzez wykupienie dla niego polisy lub wykupienie polisy przez samego Beneficjenta.]

ARTYKUŁ 4 – FINANSOWANIE OKRESU MOBILNOŚCI

4.1 Stypendium będące dofinansowaniem kosztów związanych z wyjazdem i pobytem na praktyce [i kursem EILC] wynosi maksymalnie EUR.

4.2 Końcowa kwota stypendium zostanie określona w następujących sposób: liczba miesięcy rzeczywistego czasu pobytu z dokładnością do 0,5 [0,25] miesiąca x miesięczna stawka wynosząca EUR. Beneficjent zobowiązany jest dostarczyć zaświadczenie z instytucji przyjmującej z datą rozpoczęcia i zakończenia pobytu na praktyce.

[Opcjonalnie: W przypadku udziału w kursie EILC: jeśli na etapie podpisywania niniejszej umowy nie są znane daty trwania kursu powinien być podpisany aneks do niniejszej umowy lub osobna umowa.]:

4.3 Końcowa kwota stypendium z tytułu udziału w kursie EILC zostanie określona w następujący sposób: rzeczywisty czas trwania kursu z dokładnością do 0,5 [0,25] miesiąca x miesięczna stawka wynosząca EUR. Beneficjent zobowiązany jest dostarczyć zaświadczenie od organizatora kursu z datą rozpoczęcia i zakończenia kursu językowego.

ARTYKUŁ 5 – FINANSOWANIE PRAKTYKI

5.1 W ciągu 45 dni od wejścia w życie niniejszej umowy zostanie zlecona na rzecz Beneficjenta płatność w wysokości EUR, stanowiąca% [wartość pomiędzy 80% a 100%] maksymalnej kwoty stypendium.

5.2 Jeśli kwota określona w paragrafie 4.1 jest niższa niż 100% maksymalnej kwoty stypendium, złożenie przez beneficjenta ankiety stypendysty po powrocie ze stypendium będzie traktowane jako wniosek o płatność końcową. Uczelnia w ciągu 45 dni dokonana płatności końcowej lub, jeżeli dotyczy, wystawi wezwanie do zwrotu.

ARTYKUŁ 6 – ANKIETA STYPENDYSTY

Beneficjent jest zobowiązany złożyć ankietę stypendysty Erasmusa w ciągu 30 dni [lub dni jeśli praktyka została zakończy się po 30 września 2013, tak by uczelnia/ konsorcjum wywiązała się z terminu złożenia sprawozdania końcowego do NA wyznaczonego na 15 listopada 2013.]

ARTYKUŁ 7 – RACHUNEK BANKOWY

Płatności będą realizowane na konto bankowe Beneficjenta jak wyszczególniono poniżej:

Nazwa banku: [...]

Adres oddziału: [...]

Dokładna nazwa posiadacza rachunku: [...]

Pełny numer konta (z uwzględnieniem kodów bankowych IBAN/BIC): [...]

Waluta prowadzenia rachunku:[....]

ARTYKUŁ 8 – OBOWIĄZUJĄCE PRAWO I JURYSDYKCJA SĄDOWA

Przyznanie i wypłata stypendium programu Erasmus jest dokonywana na podstawie postanowień umowy, zasad Unii Europejskiej mających do niej zastosowanie oraz zgodnie z zasadą subsydiarności - prawu polskiemu. Uczelnia i Beneficjent mogą wnieść sprawę dotyczącą decyzji podjętych przez drugą stronę w odniesieniu do zastosowania przepisów umowy oraz ustaleń dotyczących jej realizacji

do właściwego sądu zgodnie z obowiązującym prawem krajowym. Wszelkie sprawy sporne związane z niniejszą umową będą rozstrzygane zgodnie z prawodawstwem polskim.

Za Beneficjenta

Za Uczelnię

.....
Imię i nazwisko

.....
Imię, nazwisko i funkcja

.....
podpis

.....
podpis

.....
Miejscowość, data

.....
Miejscowość, data

Aneks I

Porozumienie o programie praktyki i Karta jakości praktyki Erasmusa

Aneks II – Warunki ogólne

Artykuł 1: Odpowiedzialność

Każda ze stron umowy zwolni drugą stronę z wszelkiej odpowiedzialności cywilnej za szkody poniesione przez nią lub jej personel w wyniku realizacji niniejszej umowy, pod warunkiem, że takie szkody nie wynikają z poważnego i celowego wykroczenia popełnionego przez drugą stronę lub jej personel.

Narodowa Agencja w Polsce i Komisja Europejska lub ich personel nie zostaną pociągnięci do odpowiedzialności w przypadku roszczenia z tytułu umowy związanego z wszelkimi szkodami wynikłymi podczas realizacji praktyki [i udziału w kursie EILC]. Z tego powodu Narodowa Agencja w Polsce lub Komisja Europejska nie będą rozpatrywać wszelkich wniosków o odszkodowanie lub zwrot kosztów towarzyszących takiemu roszczeniu.

Artykuł 2: Rozwiązanie umowy

W przypadku niewywiązania się Beneficjenta z któregokolwiek z warunków niniejszej umowy, poza skutkami prawnymi wynikającymi z prawodawstwa, uczelnia ma prawo rozwiązać lub anulować niniejszą umowę bez żadnych dalszych formalności prawnych jeśli beneficjent nie podejmuje działań w ciągu jednego miesiąca od otrzymania zawiadomienia listem poleconym.

Jeśli Beneficjent rozwiązuje umowę przed jej zakończeniem lub niewywiązuje się z umowy, będzie zobowiązany do zwrotu stypendium w wysokości jaka została jej/jemu wypłacona.

W przypadku rozwiązania umowy przez Beneficjenta z powodu „siły wyższej”, tzn. nieprzewidziana wyjątkowa sytuacja lub zdarzenie poza kontrolą Beneficjenta i nie wynikająca z jej/jego błędu lub zaniedbania, Beneficjent będzie miał prawo zachować część stypendium proporcjonalną do rzeczywistego czasu pobytu na praktyce [i EILC]. Pozostała część będzie podlegała zwrotowi.

Artykuł 3: Ochrona danych

Wszystkie dane osobowe zawarte w umowie będą przetwarzane zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy Unii Europejskiej i o swobodnym przepływie takich danych. Dane będą przetwarzane wyłącznie w związku z realizacją umowy i działaniami uzupełniającymi realizację umowy przez Uczelnię, Narodową Agencję i Komisję Europejską, z możliwością przekazania danych władzom odpowiedzialnym za inspekcję i audyt zgodnie z prawodawstwem Unii Europejskiej. (Trybunał Obrachunkowy lub Europejski Urząd ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych (OLAF)).

Na pisemny wniosek Beneficjent może uzyskać dostęp do swoich danych osobowych i skorygować wszelkie informacje, które są niepoprawne lub niepełne. Beneficjent powinien kierować wszelkie zapytania dotyczące przetwarzania swoich danych osobowych do Uczelni i/lub Narodowej Agencji. Beneficjent może wnieść skargę z tytułu przetwarzania swoich danych osobowych przez Uczelnię i/lub Narodową Agencję do Głównego Inspektora Ochrony Danych Osobowych lub do Europejskiego Inspektora Ochrony Danych w odniesieniu do korzystania z tych danych przez Komisję Europejską.

Artykuł 4: Kontrole i audyty

Strony umowy zobowiązują się do przedstawienia wszelkich szczegółowych informacji, o które wnioskuje Komisja Europejska, Narodowa Agencja w Polsce lub każda inna zewnętrzna instytucja upoważniona przez Komisję Europejską lub Narodową Agencję w Polsce w celu skontrolowania, czy praktyka i przepisy umowy są prawidłowo realizowane.